

**Vorlage**  
an den  
Rat der Stadt Helmstedt  
über den Verwaltungsausschuss

**Abwasserentsorgung Helmstedt (AEH)  
- Haushaltsplan 2015**

In dem mit der Vorlage 144/14 vorgelegten Haushaltsplan waren in den Ergebnisplänen (Anlagen 1, 1a und 1b) die Ist-Zahlen des Jahres 2013 nicht vollständig so übertragen, wie sie letztendlich im Jahresabschluss festgestellt worden sind. Dies ist leider erst zu spät bemerkt worden und zum Betriebsausschuss wurde daher eine korrigierte Fassung der Anlagen in Form einer Tischvorlage nachgereicht und im Empfehlungsbeschluss auch berücksichtigt. Auf den Haushaltsplan 2015 hat dies keinerlei Auswirkungen, um das gesamte Zahlenmaterial aber für die weiteren Beratungen nachvollziehbar und belastbar zu haben, werden die korrigierten Anlagen mit dieser A-Vorlage zum Austausch vorgelegt.

**Beschlussvorschlag:**

Der Haushaltsplan 2015 für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Helmstedt (AEH) wird in der mit der V144/14 vorgelegten Fassung und mit den hier als Korrekturen beigefügten Anlagen 1, 1a und 1b beschlossen.

In Vertretung

(Klaus Junglas)

Anlagen  
Anlagen 1, 1a und 1b zum Haushaltsplan

## Haushaltsplan 2015

## Ergebnisplan Abwasserentsorgung Helmstedt - Gesamt

Nr.	Bezeichnung	Ist 2013	Ansatz 2014	Ansatz 2015	Plan 2016	Plan 2017	Plan 2018
	<b>Ordentliche Erträge</b>						
010	1. Steuern und ähnliche Abgaben						
020	2. Zuwendungen und allgemeine Umlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
030	3. Auflösungserträge aus Sonderposten	886,74	217.400,00	900,00	900,00	900,00	900,00
040	4. sonstige Transfererträge						
050	5. öffentlich-rechtliche Entgelte	5.062.902,58	4.682.800,00	4.794.300,00	4.559.300,00	4.453.600,00	4.526.900,00
060	6. privatrechtliche Entgelte			28.500,00	28.500,00	28.500,00	28.500,00
070	7. Kostenerstattungen und Kostenumlagen	224.801,89	248.000,00	30.000,00	43.000,00	43.000,00	43.000,00
080	8. Zinsen und ähnliche Finanzerträge	5.072,58	3.200,00	3.200,00	3.100,00	3.100,00	3.100,00
090	9. aktivierte Eigenleistungen	23.296,30	30.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00
100	10. Bestandsveränderungen						
110	11. sonstige ordentliche Erträge	520,36	400,00	400,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00
<b>120</b>	<b>12. Summe ordentliche Erträge</b>	<b>5.317.480,45</b>	<b>5.181.800,00</b>	<b>4.917.300,00</b>	<b>4.696.600,00</b>	<b>4.590.900,00</b>	<b>4.664.200,00</b>
131	13. Aufwendungen für aktives Personal	468.274,17	562.900,00	604.400,00	617.000,00	629.000,00	641.000,00
140	14. Aufwendungen für Versorgung	135.740,47	165.100,00	181.000,00	181.000,00	184.400,00	187.400,00
150	15. Aufw. für Sach- und Dienstleistungen	2.674.877,05	2.677.800,00	2.294.900,00	2.211.700,00	2.127.700,00	2.139.700,00
160	16. Abschreibungen	968.196,91	942.000,00	948.000,00	957.000,00	1.006.000,00	992.000,00
170	17. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	704.988,71	718.400,00	576.400,00	526.500,00	464.100,00	521.300,00
180	18. Transferaufwendungen						
190	19. sonstige ordentliche Aufwendungen	174.178,90	184.000,00	184.000,00	184.000,00	184.000,00	184.000,00
<b>210</b>	<b>20. Summe ordentliche Aufwendungen</b>	<b>5.126.256,21</b>	<b>5.250.200,00</b>	<b>4.788.700,00</b>	<b>4.677.200,00</b>	<b>4.595.200,00</b>	<b>4.665.400,00</b>
<b>220</b>	<b>21. ordentliches Ergebnis (ordentl. Erträge abzüglich ordent. Aufwendungen)</b>	<b>191.224,24</b>	<b>-68.400,00</b>	<b>128.600,00</b>	<b>19.400,00</b>	<b>-4.300,00</b>	<b>-1.200,00</b>
230	22. außerordentliche Erträge						
240	23. außerordentliche Aufwendungen						
<b>270</b>	<b>24. außerordentl. Ergebnis (außerord. Erträge abzüglich außerord. Aufw.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>280</b>	<b>25. Jahresergebnis Überschuss (+)/ Fehlbetrag (-)</b>	<b>191.224,24</b>	<b>-68.400,00</b>	<b>128.600,00</b>	<b>19.400,00</b>	<b>-4.300,00</b>	<b>-1.200,00</b>
300	26. Erträge aus internen Leistungsbeziehungen						
310	27. Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen						
320	28. Saldo aus internen Leistungsbeziehungen						
	<b>Zuführung zum Sonderposten Gebührenaussgleich</b>	<b>191.000,00</b>					
<b>330</b>	<b>29. Ergebnis unter Berücksichtigung der internen Leistungsbeziehungen</b>	<b>224,24</b>	<b>-68.400,00</b>	<b>128.600,00</b>	<b>19.400,00</b>	<b>-4.300,00</b>	<b>-1.200,00</b>

## Haushaltsplan 2015

## Ergebnisplan Abwasserentsorgung Helmstedt Schmutzwasser

Nr.	Bezeichnung	Ist 2013	Ansatz 2014	Ansatz 2015	Plan 2016	Plan 2017	Plan 2018
	<b>Ordentliche Erträge</b>						
010	1. Steuern und ähnliche Abgaben						
020	2. Zuwendungen und allgemeine Umlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
030	3. Auflösungserträge aus Sonderposten	38,00	113.085,00	600,00	600,00	600,00	600,00
040	4. sonstige Transfererträge						
050	5. öffentlich-rechtliche Entgelte	3.170.110,94	3.017.600,00	3.018.800,00	2.862.800,00	2.809.700,00	2.850.100,00
060	6. privatrechtliche Entgelte	0,00		17.900,00	17.900,00	17.900,00	17.900,00
070	7. Kostenerstattungen und Kostenumlagen	124.548,41	161.300,00	18.900,00	27.100,00	27.100,00	27.100,00
080	8. Zinsen und ähnliche Finanzerträge	2.810,39	2.080,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
090	9. aktivierte Eigenleistungen	12.906,15	21.200,00	42.400,00	42.400,00	42.400,00	42.400,00
100	10. Bestandsveränderungen						
110	11. sonstige ordentliche Erträge	288,58	260,00	250,00	1.100,00	1.100,00	1.100,00
<b>120</b>	<b>12. Summe ordentliche Erträge</b>	<b>3.310.702,47</b>	<b>3.315.525,00</b>	<b>3.100.850,00</b>	<b>2.953.900,00</b>	<b>2.900.800,00</b>	<b>2.941.200,00</b>
131	13. Aufwendungen für aktives Personal	259.440,75	365.900,00	380.800,00	388.700,00	396.300,00	403.800,00
140	14. Aufwendungen für Versorgung	75.205,11	107.300,00	114.000,00	114.000,00	116.200,00	118.100,00
150	15. Aufw. für Sach- und Dienstleistungen	1.877.154,60	1.740.700,00	1.446.160,00	1.393.400,00	1.340.500,00	1.348.000,00
160	16. Abschreibungen	596.795,84	612.300,00	597.200,00	602.900,00	633.800,00	625.000,00
170	17. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	415.277,42	433.000,00	344.800,00	331.700,00	292.400,00	328.400,00
180	18. Transferaufwendungen						
190	19. sonstige ordentliche Aufwendungen	81.720,09	119.700,00	115.900,00	116.000,00	116.000,00	116.000,00
<b>210</b>	<b>20. Summe ordentliche Aufwendungen</b>	<b>3.305.593,81</b>	<b>3.378.900,00</b>	<b>2.998.860,00</b>	<b>2.946.700,00</b>	<b>2.895.200,00</b>	<b>2.939.300,00</b>
<b>220</b>	<b>21. ordentliches Ergebnis (ordentl. Erträge abzüglich ordent. Aufwendungen)</b>	<b>5.108,66</b>	<b>-63.375,00</b>	<b>101.990,00</b>	<b>7.200,00</b>	<b>5.600,00</b>	<b>1.900,00</b>
230	22. außerordentliche Erträge						
240	23. außerordentliche Aufwendungen						
<b>270</b>	<b>24. außerordentl. Ergebnis (außerord. Erträge abzüglich außerord. Aufw.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>280</b>	<b>25. Jahresergebnis Überschuss (+)/ Fehlbetrag (-)</b>	<b>5.108,66</b>	<b>-63.375,00</b>	<b>101.990,00</b>	<b>7.200,00</b>	<b>5.600,00</b>	<b>1.900,00</b>
300	26. Erträge aus internen Leistungsbeziehungen						
310	27. Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen						
320	28. Saldo aus internen Leistungsbeziehungen						
	<b>Zuführung zum Sonderposten Gebührenaussgleich</b>	<b>5.000,00</b>					
<b>330</b>	<b>29. Ergebnis unter Berücksichtigung der internen Leistungsbeziehungen</b>	<b>108,66</b>	<b>-63.375,00</b>	<b>101.990,00</b>	<b>7.200,00</b>	<b>5.600,00</b>	<b>1.900,00</b>

## Haushaltsplan 2015

## Ergebnisplan Abwasserentsorgung Helmstedt Niederschlagswasser

Nr.	Bezeichnung	Ist 2013	Ansatz 2014	Ansatz 2015	Plan 2016	Plan 2017	Plan 2018
	<b>Ordentliche Erträge</b>						
010	1. Steuern und ähnliche Abgaben						
020	2. Zuwendungen und allgemeine Umlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
030	3. Auflösungserträge aus Sonderposten	848,74	104.315,00	300,00	300,00	300,00	300,00
040	4. sonstige Transfererträge						
050	5. öffentlich-rechtliche Entgelte	1.892.791,64	1.665.200,00	1.775.500,00	1.696.500,00	1.643.900,00	1.676.800,00
060	6. privatrechtliche Entgelte			10.600,00	10.600,00	10.600,00	10.600,00
070	7. Kostenerstattungen und Kostenumlagen	100.253,48	86.700,00	11.100,00	15.900,00	15.900,00	15.900,00
080	8. Zinsen und ähnliche Finanzerträge	2.262,19	1.120,00	1.200,00	1.100,00	1.100,00	1.100,00
090	9. aktivierte Eigenleistungen	10.390,15	8.800,00	17.600,00	17.600,00	17.600,00	17.600,00
100	10. Bestandsveränderungen						
110	11. sonstige ordentliche Erträge	231,78	140,00	150,00	700,00	700,00	700,00
<b>120</b>	<b>12. Summe ordentliche Erträge</b>	<b>2.006.777,98</b>	<b>1.866.275,00</b>	<b>1.816.450,00</b>	<b>1.742.700,00</b>	<b>1.690.100,00</b>	<b>1.723.000,00</b>
131	13. Aufwendungen für aktives Personal	208.833,42	197.000,00	223.600,00	228.300,00	232.700,00	237.200,00
140	14. Aufwendungen für Versorgung	60.535,36	57.800,00	67.000,00	67.000,00	68.200,00	69.300,00
150	15. Aufw. für Sach- und Dienstleistungen	797.722,45	937.100,00	848.740,00	818.300,00	787.200,00	791.700,00
160	16. Abschreibungen	371.401,07	329.700,00	350.800,00	354.100,00	372.200,00	367.000,00
170	17. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	289.711,29	285.400,00	231.600,00	194.800,00	171.700,00	192.900,00
180	18. Transferaufwendungen						
190	19. sonstige ordentliche Aufwendungen	92.458,81	64.300,00	68.100,00	68.000,00	68.000,00	68.000,00
<b>210</b>	<b>20. Summe ordentliche Aufwendungen</b>	<b>1.820.662,40</b>	<b>1.871.300,00</b>	<b>1.789.840,00</b>	<b>1.730.500,00</b>	<b>1.700.000,00</b>	<b>1.726.100,00</b>
<b>220</b>	<b>21. ordentliches Ergebnis (ordentl. Erträge abzüglich ordent. Aufwendungen)</b>	<b>186.115,58</b>	<b>-5.025,00</b>	<b>26.610,00</b>	<b>12.200,00</b>	<b>-9.900,00</b>	<b>-3.100,00</b>
230	22. außerordentliche Erträge						
240	23. außerordentliche Aufwendungen						
<b>270</b>	<b>24. außerordentl. Ergebnis (außerord. Erträge abzüglich außerord. Aufw.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>280</b>	<b>25. Jahresergebnis Überschuss (+)/ Fehlbetrag (-)</b>	<b>186.115,58</b>	<b>-5.025,00</b>	<b>26.610,00</b>	<b>12.200,00</b>	<b>-9.900,00</b>	<b>-3.100,00</b>
300	26. Erträge aus internen Leistungsbeziehungen						
310	27. Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen						
320	28. Saldo aus internen Leistungsbeziehungen						
	<b>Zuführung zum Sonderposten Gebührenaussgleich</b>	<b>186.000,00</b>					
<b>330</b>	<b>29. Ergebnis unter Berücksichtigung der internen Leistungsbeziehungen</b>	<b>115,58</b>	<b>-5.025,00</b>	<b>26.610,00</b>	<b>12.200,00</b>	<b>-9.900,00</b>	<b>-3.100,00</b>